

(定稿)

第五届观塘区议会属下
社会服务委员会
第十次会议记录

日期：2017年6月1日(星期四)

时间：下午2时30分

地点：九龙观塘观塘道392号创纪之城6期20楼05-07室
观塘民政事务处会议室

出席者：

主席

邓咏骏先生

委员

毕东尼先生

陈华裕先生, MH

郑景阳先生

郑强峰先生

张琪腾先生

张姚彬先生

张培刚先生

颜汶羽先生

蔡泽鸿先生

符碧珍女士

徐海山先生

马轶超先生

洪锦铨先生

金坚女士

黎树濠太平绅士, BBS, MH

吕东孩先生

莫建成先生

苏冠聪先生

苏丽珍太平绅士, MH

谭肇卓先生

谢淑珍女士

黄子健先生

叶兴国太平绅士, MH

姚柏良先生

增选委员

□

李家坚先生

张玉清女士

张仲勉先生

林婉镕女士

吴家华先生

陈国帆先生

出席会议的政府部门/机构代表

陈碧琪女士	观塘民政事务助理专员(1)
高楚翘先生	观塘民政事务处
	署理高级行政主任(区议会)
钟淑玲女士	社会福利署观塘区署理助理福利专员 1
袁悦欣女士	社会福利署观塘区策划及统筹小组
	社会工作主任 1
刘可茵女士	教育局高级学校发展主任(观塘)
麦国仪女士	廉政公署小区关系处东九龙
	及西贡办事处高级廉政教育主任
杜俊文先生	基督教家庭服务中心社会工作者
郑仲文先生	童军知友社督导主任
叶汶轩先生	香港伤残青年协会代表
王翠珊女士	观塘民政事务处 联络主任(油塘)2
关昊欣先生	「共融行动在观塘 2017」活动代表

秘书

吴咏茵女士	观塘民政事务处行政主任(区议会)1
-------	-------------------

缺席者：

简铭东先生	柯创盛先生, MH
潘任惠珍女士, MH	陈汶坚先生
欧阳均诺先生	

开会辞

主席欢迎各与会人士出席第五届观塘区议会属下社会服务委员会第十次会议。

I. 通过上次会议记录

- 上次会议记录无须修订，获得通过。

II. 社会福利署观塘区福利办事处 2017-18 年度工作计划
(观塘区议会社会服务委员会文件第 12/2017 号)

3. 社会福利署(下称「社署」)观塘区署理助理福利专员 1 钟淑玲女士 介绍有关文件。

4. 委员备悉文件。

III. 「全城·传诚」观塘区倡廉活动 2017/18 活动建议书
(观塘区议会社会服务委员会文件第 13/2017 号)

5. 廉政公署高级廉政教育主任 麦国仪女士 介绍有关文件。

6. 委员备悉有关文件。

IV. 基督教家庭服务中心「观塘长者友善小区计划－友善街市全城爱」
计划拨款申请建议
(观塘区议会社会服务委员会文件第 14/2017 号)

7. 主席表示，议程 IV 至 X 将讨论有关观塘区一般地方团体、基督教家庭服务中心、童军知友社赛马会启业青少年服务中心、观塘区国际复康日工作会议、香港伤残青年协会、观塘区公民教育委员会、宏施慈善基金社会服务处、香港家庭福利会-顺利综合家庭服务中心、香港家庭福利会-油塘综合家庭服务中心、明爱牛头角小区中心、基督教家庭服务中心-活力家庭坊、基督教励行会-秀茂坪服务中心、香港基督教服务处-观塘乐 Teen 会、香港游乐场协会-彩德青少年综合服务中心、新家园协会-九龙东服务处及观塘区新来港定居人士服务协调委员会的拨款申请，并提醒委员须在议程开始前作出利益申报。委员可在同一张利益申报表格上申报与各团体的联系或现任职位。

8. 主席简介《观塘区议会常规》有关利益申报的要点，并按常规第 48 条征询委员意见，以决定议项 IV 至 X 的讨论形式。主席建议，曾就某事项披露利益关系的委员不可就该事项发言或参与表决，即不可为动议人或和

议人，但可留在席上旁听。会员对主席建议表示赞同。

9. 以下委员就是项拨款申请申报利益，表示兼任基督教家庭服务中心的职务：

苏丽珍委员 悦安心-严重残疾人士家庭照顾委员

10. 基督教家庭服务中心社会工作者杜俊文先生介绍有关文件。

11. 委员通过拨款 150,000 元，以推行上述活动。

V. 「无分彼此」少数族裔人士服务计划 2017-2018 拨款申请建议
(观塘区议会社会服务委员会文件第 15/2017 号)

12. 童军知友社督导主任郑仲文先生介绍有关文件。

13. 委员查询参加者当中的华裔与非华裔的比例及如何推动共融。童军知友社代表响应参加者当中有约二千人为华裔及三千人为非华裔；中心将透过不同的活动特色，如烹饪及运动，还有加深彼此的认识，如语言及服饰，以促进不同族裔的共融。

14. 委员通过拨款 400,000 元，以推行上述活动。

VI. 观塘区国际复康日工作会议 2017/18 年度国际复康日活动计划拨款申请建议
(观塘区议会社会服务委员会文件第 16/2017 号)

15. 以下委员就是项拨款申请申报利益，表示兼任观塘区国际复康日工作会议的职务：

苏丽珍议员

召集人

观塘区国际复康日工作会议合办团体

谢淑珍议员

委员

陈华裕议员

成员

莫建成议员	委员
洪锦铉议员	委员
张姚彬议员	委员

16. 香港伤残青年协会代表叶汶轩先生介绍有关文件。

17. 委员通过拨款 211,400 元，以推行上述活动。

VII. 观塘区公民教育委员会「观塘区公民教育委员会」更新网站域名及网页数据活动计划拨款申请建议
(观塘区议会社会服务委员会文件第 17/2017 号)

18. 以下委员就是项拨款申请申报利益，表示兼任观塘区公民教育委员会的职务：

洪锦铉议员	委员
张姚彬议员	委员
郑强峰议员	委员

19. 观塘民政事务处联络主任(油塘)2 王翠珊女士介绍有关文件。

20. 委员通过拨款 5,000 元，以推行上述活动。

VIII. 社会服务委员会辖下拨款审核工作小组 2017/18 年度「小区参与及地区节资助计划」
(观塘区议会社会服务委员会文件第 18/2017 号)

21. 秘书介绍有关文件。

22. 委员通过拨款 376,989.2 元，以推行上述活动。

IX. 社会服务委员会 2016/17 年度财政报告
(观塘区议会社会服务委员会文件第 19/2017 号)

23. 秘书介绍有关文件。

24. 委员通过有关文件。

X. 观塘区新来港定居人士服务协调委员会「共融行动在观塘 2017」计划拨款申请建议
(观塘区议会社会服务委员会文件第 20/2017 号)

25. 以下委员就是项拨款申请申报利益，表示兼任「共融行动在观塘 2017」申请机构的职务：

李家坚先生	宏施慈善基金社会服务处	高级主任
	观塘区新来港定居人士服务协调委员会	召集人
叶兴国议员	明爱牛头角小区中心咨询委员会	主席
邓□骏议员	观塘区新来港定居人士服务协调委员会	委员
黎树濠议员	观塘区新来港定居人士服务协调委员会	委员
洪锦铨议员	观塘区新来港定居人士服务协调委员会	委员

26. 「共融行动在观塘 2017」活动代表介绍有关文件。

27. 委员通过拨款 319,794.4 元，以推行上述活动。

XI. 其他事项

关注安达邨及安泰邨内学童的入学安排

28. 有委员对安达邨及安泰邨内学童的入学安排表示关注，并对教育局查询如下：

28.1 教育局有何配套及措施以应付新学年入学安排；

28.2 有否提供有关升学及转校的协助予新入伙家庭的学童。

29. 教育局高级学校发展主任刘可茵女士响应如下：

29.1 教育局一直关注区内学额情况，并确保区内有足够的学位以应付因搬迁至观塘区而引申的学位需求；

29.2 教育局透过房屋署向安达邨及安泰邨新入伙居民派发单张，介绍转读观塘区学校的相关信息及教育局观塘区学校发展组的联络数据，以便向有需要的家长提供支持。此外，教育局与相关的社会服务机构保持紧密合作，并协助印制小册子向新入伙居民介绍区内学校资料，让居民更能了解区内学校的情况。

29.3 承诺转读观塘区学校的相关信息及联络方法将提供给当区区议员以协助发放数据予有需要家庭；及

29.4 承诺与当区区议员加强沟通。

30. 委员备悉上述事项。

XII. 下次会议日期

31. 下次会议日期将为 2017 年 7 月 25 日(星期二)下午 2 时 30 分举行。

32. 会议于下午 3 时 30 分结束。

观塘区议会秘书处
2017 年 7 月